



## 兒童保育提供者COVID-19規定和建議

生效日期：2022年4月11日更新



Oregon  
Health  
Authority

### 適用對象

本文件適用於如下定義兒童保育提供者，提供COVID-19疫情期間營業健康安全規定和建議。本指引不要求兒童保育提供者採取特定作為，提供者能選擇是否實施諮詢資料或最佳做法，也能考慮健康公平、社區COVID-19疫情程度、計劃疫苗接種率和兒童員工健康狀況。

### 名詞解釋

下列名詞解釋適用於本文件：

- 「兒童保育提供者」包含但不限於：認證兒童保育、政治分區或政府機構營運照護13歲以下兒童的兒童保育計劃、記錄計劃、註冊家庭和臨時無照緊急兒童保育提供者。
- 「認證兒童保育」是指具有ORS 329A.250 ( 2 ) 規定有效認證的計劃。
- 「記錄計劃」是指具有ORS 329A.255或329A.257規定核發有效紀錄的計劃。
- 「註冊家庭提供者」是指具有ORS 329A.250 ( 11 ) 規定有效註冊的計劃。
- 「校本計劃」是指在學校設施中服務兒童或學生的上述定義兒童保育提供者、認證兒童保育中心或記錄計劃。學校設施包含公立、私立、教區或特許學校，或提供幼稚園到12年級或其中任何部分的另類教育計劃。
  - 校本計劃不包含認證家庭兒童保育或註冊家庭兒童保育。

## 兒童保育規定

上述定義兒童保育提供者皆須遵守下列規定。兒童保育提供者能選擇強制實行更嚴格規定。

### COVID-19排除和通知

#### 兒童保育提供者規定：

- 依勒岡州衛生局OAR 333第19節規定期間，計劃依衛生局規定不論疫苗接種狀態，排除任何COVID-19確診兒童或員工。
  - 計劃排除時間必須遵照目前俄勒岡州衛生局指引。詳情參考[兒童保育環境COVID-19隔離和排除指引](#)。
  - 返回保育時，建議2歲以上者完成隔離後佩戴貼合口罩5天。若有COVID-19症狀者採檢呈陰性，排除期間能縮短。計劃應諮詢地方公共衛生局瞭解其他指引。
- 計劃若有COVID-19確診者足跡，應立即通知地方公共衛生局。
- 若有COVID-19確診者足跡，應盡快通知各家庭和其他人。計劃應通知家庭接觸足跡，讓其能觀察症狀或採檢。接觸後除非出現症狀，否則不必排除。

#### 兒童保育提供者建議：

- 建議不論疫苗接種狀態，兒童或員工若有COVID-19主要症狀（發燒、發冷、呼吸急促、咳嗽、味覺或嗅覺喪失）則待在家中，或若在兒童保育時出現症狀則回家進行採檢。
  - 若兒童或員工只有一種COVID-19主要症狀（發燒、發冷、呼吸急促、咳嗽、味覺或嗅覺喪失），COVID-19採檢呈陰性或尚未採檢，無發燒和症狀改善24小時後能返回。
  - 若兒童或員工至少有兩種COVID-19主要症狀且尚未採檢，應居家5天到無發燒和症狀改善24小時後再返回。
  - 咳嗽是指異常咳嗽，例如非典型氣喘、過敏。
  - 發燒是指無使用退燒藥，體溫華氏100.4度以上。
- COVID-19非主要症狀，例如喉嚨痛、疲倦、頭痛、鼻塞、流鼻水、肌肉痛或全身痠痛。若症狀持續超過1天，應考慮諮詢醫療院所或進行COVID-19採檢，不須排除。
- 若兒童或員工曾接觸COVID-19確診者，建議2歲以上者接觸後觀察COVID-19症狀，有旁人時佩戴貼合口罩10天。若出現症狀則建議採檢，不論症狀，接觸後5天能考慮採檢。

## 疫苗接種

早教學分部和俄勒岡州衛生局鼓勵符合COVID-19疫苗和追加劑接種資格者踴躍接種。完整接種COVID-19疫苗是保護自己和社區出現重症的最佳方法。欲瞭解疫苗接種辦法[按此處](#)。



### 下列視為完整接種疫苗者：

- 18歲以上者：
  - 已接種第二（2）劑2劑基礎劑（Moderna或Pfizer）COVID-19疫苗滿5個月；或
  - 已接種第一（1）劑1劑基礎劑（Johnson & Johnson）COVID-19疫苗滿2個月；或
  - 已完整接種1劑或2劑基礎劑COVID-19疫苗和追加劑COVID-19疫苗。
- 5到17歲者已接種第2劑2劑基礎劑COVID-19疫苗。

### 校本計劃兒童保育疫苗接種規定：

如上所述校本計劃必須確保進入計劃16歲以上員工和志工皆完整接種COVID-19疫苗。

- 除非完整接種COVID-19疫苗或已提供醫療或宗教例外文件，否則員工和志工不得在計劃教學、工作、學習、協助、觀摩或當志工。
- 本規定不適用於短期訪客或外送員。

員工和志工必須提供計劃COVID-19疫苗接種證明或醫療或宗教例外文件。

- 醫療例外必須包含非民眾醫療院所簽名文件，證實民眾具有身心障礙無法接種COVID-19疫苗。醫療文件必須具體說明醫療診斷和障礙為暫時性或永久性。
- 宗教例外必須包含民眾簽名俄勒岡州衛生局指定表格，說明民眾基於虔誠宗教信仰要求COVID-19疫苗接種規定例外，和一份聲明書描述疫苗接種規定與民眾宗教儀式、實踐或信仰相衝突理由。

## 傳染病計劃

### 兒童保育提供者規定：

遵守勒岡州衛生局OAR 333第19節規定傳染病管理書面計劃，內容包含：

- 通知地方公共衛生局 ( LPHA ) 兒童或員工COVID-19確診者程序；
- 依俄勒岡州衛生局OAR 333第19節 ( OAR 333-019-0010 ) 規定排除人員程序；
- 若案例有必要或若俄勒岡州衛生局或LPHA建議暫停計劃活動程序；
- 指定COVID-19窗口加速溝通，維持健全運作和回應州或地方公共衛生局、州或地方管制機關、家庭和員工COVID-19問題。應提供員工和家庭COVID-19窗口聯絡資料。

## 建議預防策略

建議兒童保育計劃建立下列最佳做法預防COVID-19傳播。各兒童保育計劃應考慮最適合每位兒童和員工健康福祉的政策和實務。實施防疫努力降低傳播機會。

最佳預防策略：

- 符合資格者接種疫苗和追加劑
- 口罩 ( 見如下內容 )
- 人身距離和穩定團體
- 通風和對流
- 手部衛生、咳嗽禮儀
- 清潔
- 若生病待在家中。

## 採檢最佳做法

俄勒岡州衛生局建議若有症狀或為COVID-19重症高風險群且已接觸確診者民眾進行COVID-19採檢。建議接觸後3-5天間採檢。採檢地點詳細資料上網查詢：<https://govstatus.egov.com/or-oha-covid-19-testing>。

## 口罩最佳做法

口罩不再是州兒童保育規定。民眾和計劃應評估個人和社區風險決定是否戴口罩。計劃能選擇自行實施戴口罩規定。早教學分部 ( ELD ) 和俄勒岡州衛生局 ( OHA ) 鼓勵計劃支持民眾選擇戴口罩。ELD和OHA配合疾病管制中心，**強力建議**下列情況2歲以上民眾在室內皆戴口罩：

- 社區COVID-19傳播**程度**高
- COVID-19傳播**程度**中等且民眾：
  - 未接種疫苗
  - 免疫功能不全
  - 有身心障礙
  - 有增加COVID-19重症風險潛在健康狀況
  - 65歲以上
  - 與有潛在健康狀況者同住。
- 部分計劃能選擇在COVID-19程度較低社區繼續全面戴口罩，使COVID-19重症風險較高兒童和員工感受到包容和支持的環境。

建議2歲以上民眾完成COVID-19隔離後返回保育應佩戴貼合口罩5天。

## 穩定團體最佳做法

1. 盡量讓成人和兒童保持在相同團體。
2. 不同團體員工和兒童應盡量保持3呎人身距離。
3. 與其他團體人員互動應減到最少。

## 食品營養最佳做法

1. 盡量設計小群組規律用餐時間。
2. 用餐時間隔保持3呎距離。
3. 仔細監督各時段用餐時間，包含嬰兒哺餵和幼兒用餐，預防兒童分食和/或接觸彼此食物。
4. 兒童和員工排除後返回能與平常群組共同用餐，不須再隔離。

## 通風和對流最佳做法

## How to help your child wear a face covering

It's understandable that children may be afraid of wearing face coverings at first. Here are a few ideas to help make them seem less scary:

- Let your child pick out and decorate their own face covering.
- Try different styles to find one that's a comfortable fit.
- Put a face covering on a favorite stuffed animal or draw one on a favorite book character.
- Introduce the mask when everyone is relaxed and comfortable but not too sleepy.
- Practice wearing the face covering at home to help your child get used to it.
- Play some "let's pretend" games with characters that wear masks.
- Point out other people wearing masks while you're out.



**Children under the age of two or who can't remove a face covering should not wear one.**

For more information visit [healthoregon.org/coronavirus](https://healthoregon.org/coronavirus) or call 211



通風是降低室內病毒傳播和促進健康學習環境的主要工具。需要特別考量室內空氣空間，因為COVID-19藉由呼吸、說話、笑、喊叫、唱歌、咳嗽和打噴嚏產生空氣中潛在微粒和氣溶膠傳播。此外，改善室內空氣品質與提高兒童和員工出席、參與、福祉和其他健康結果有關，包含降低氣喘和過敏。完善室內空氣品質能提供的好處不僅是減緩傳染病傳播。

改善室內空氣品質方法：

1. 盡量開窗開門，使用風扇和其他方法增加室外空氣對流。見[OHA小空間COVID-19室內空氣考量](#)和[CDC通風建議](#)；
2. 將室內空氣排到室外；
3. 使用有效過濾方法（例如HEPA高效率粒子空氣濾器）淨化室內再循環空氣，去除空氣中含有病毒的粒子；
4. 如適用，確保通風系統（例如HVAC）運作正常。

通風策略皆應有安全健康防護措施，包含限制開窗量，裝紗窗和風扇罩，減少接觸花粉或煙霧和調整恆溫器維持舒適溫度。

## 洗手和咳嗽禮儀最佳做法

勤洗手是去除細菌，避免生病和預防傳播細菌給他人的最佳方法之一。洗手能保持健康和預防人與人之間傳播呼吸道和腹瀉傳染病。

細菌能透過下列途徑傳播給他人或汙染表面：

- 未洗手接觸眼、鼻和口。
- 未洗手準備食物或飲食。
- 接觸汙染表面或物品。
- 用手擤鼻涕、咳嗽或打噴嚏，然後接觸他人的手或共用物品。

應建議和鼓勵大家勤洗手或使用乾洗手。員工用圖畫標牌和定時口頭提醒兒童手部衛生的重要性。

提醒兒童（員工用標牌和定時口頭提醒）咳嗽禮儀的重要性。咳嗽禮儀是指咳嗽和打噴嚏時用手肘或面紙遮掩口鼻。面紙應丟進垃圾桶，然後立即洗手或消毒。

## 接送最佳做法

1. 依上列排除規定排除民眾接送。
2. 確保參加計劃期間生病兒童盡快送回家。若計劃負責接送兒童回家，則兒童應隔開，若2歲以上能佩戴口罩，並與車上其他兒童保持6呎人身距離。
3. 每日清潔整輛接送車，特別留意常接觸表面，例如座椅、方向盤、門把、扶手、通風口和座椅上方。消毒產品應通過EPA標準針對SARS- CoV-2使用：<https://www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2-covid-19>。汽車安全座椅和安全帶應用溫和清潔劑和清水清潔。通風口應隨時在開啟位置讓車外空氣對流。若安全和天候允許讓車窗保持略開作通風用途。

## 健康教育、訓練和溝通最佳做法

應教育所有員工和家庭保持良好衛生習慣和行為預防COVID-19傳播。這包含下列最佳做法：

1. 有方法訓練員工和通知家庭COVID-19相關安全防護措施，以及辨識COVID-19徵兆和症狀相關資料。
2. 安全防護措施更新時，新員工就職前或職前訓練期間提供員工訓練。

## 清潔和建物維護最佳做法

\*註：瞭解清潔、殺菌和消毒的差異，以及3步法：

1. 水洗
2. 沖洗
3. 殺菌或消毒

\*清潔是殺菌或消毒前先用清潔劑或肥皂水去除表面灰塵和殘渣。

\*殺菌是降低表面細菌量但並未完全消滅。殺菌劑降低表面細菌量到安全程度。殺菌3步法最常使用在食物表面、廚房和教室。

\*消毒是消滅或去活化細菌，預防細菌生長。消毒劑由美國環保署 ( EPA ) 管制。消毒3步法最常使用在體液和廁所/換尿布區。

1. 家庭消毒使用通過EPA標準針對SARS- CoV-2使用的產品：<https://www.epa.gov/pesticide-registration/listn-disinfectants-use-against-sars-cov-2-covid-19>。稀釋家庭漂白水也能用來清潔部分表面。若使用漂白水，每日重新稀釋漂白水；瓶身標示內容物和混合日期。
2. 氣喘兒童或成人少量使用漂白水產品或兒童不在時使用。使用抹布或直接將產品倒在濕毛巾上，勿用噴灑。

3. 適當操作通風系統和/或開窗開門、使用風扇和其他方法盡量增加室外空氣對流。連續運轉通風系統和經常更換過濾網。若引起安全或健康風險，勿使用風扇，例如增加接觸花粉/過敏或加劇氣喘症狀。例如若門窗關閉風扇在再循環空氣，勿使用風扇。
4. 玩具變髒時應至少每週殺菌。戲水桌應在團體每次使用完後清潔。玩具能放進洗衣機、洗碗機或手洗，用熱肥皂水/清潔劑清潔。乾玩具盡可能完全放進熱烘乾機。玩具勿與髒碗盤、餐具一同清洗等。

#### 手洗玩具時：

**第1步：**用肥皂或清潔劑加溫水徹底刷洗玩具，去除大部分灰塵、污垢和唾液。殺菌前清潔玩具很重要，因為殺菌劑對乾淨表面殺菌效果較好。

**第2步：**用清水沖洗玩具，去除灰塵、殘留肥皂和細菌讓表面乾淨。

**第3步：**殺菌玩具。殺菌降低表面細菌量到安全程度。將玩具浸泡殺菌劑或玩具表面噴滿殺菌劑。戴家庭橡皮手套保護皮膚。讓玩具完全乾燥（例如過夜）或等2分鐘再用紙巾擦乾玩具。使用漂白水殺菌時，玩具表面殺菌漂白水中的氯會蒸發，因此無殘留，不須再沖洗。

體溫計、奶嘴、固齒玩具和類似物品使用後應清潔，重複使用部分應殺菌。奶嘴不應共用。

5. 地毯地板和地毯變髒時應在兒童不在時每隔一日用吸塵器清掃。若弄髒，用適合這些表面使用的適當清潔劑消毒。
6. 常接觸表面，例如門把、電燈開關、非食物料理台、把手、桌子、電話、鍵盤和廁所，應至少每日消毒，包含當日結束時。
7. 廁所和換尿布區包含但不限於洗手台、櫃台、馬桶、馬桶把手、地板、尿布垃圾桶和廁所地板必須每日消毒，每次換尿布後應消毒除外。
8. 餐桌和高腳椅盤每次使用前後應清潔和殺菌。
9. 食物準備表面、料理台、餐具、碗盤和食物準備台每次使用後應清潔和殺菌。料理台當日結束時也應殺菌。
10. 廚房地板應每日殺菌。
11. 冰箱應每月清潔和殺菌。
12. 被褥、床單和衣物應至少每週和兒童使用後放進洗衣機使用熱水清洗烘乾殺菌。處理病人髒衣物時戴拋棄式手套。待洗衣物全部先裝袋再拿走。勿抖動髒衣物。病人髒衣物能與他人衣物一同清洗。
13. 電子產品使用可清洗罩，例如平板電腦、觸碰螢幕、鍵盤和遙控器。
14. 居家計劃：家人和兒童使用空間後應清潔空間。

## 其他資源



[俄勒岡州衛生局俄勒岡州行政規則333-019-0010疾病相關學校、兒童保育和職場限制](#)

[俄勒岡州衛生局俄勒岡州行政規則333-019-1030教職員疫苗接種規定](#)

俄勒岡州衛生局俄勒岡州行政規則[333-019-1005](#)兒童保育提供者和青年計劃公共健康安全規定

**文件索取：**身心障礙或說英語以外語言民眾，OHA能提供其他格式資料，例如翻譯、大字或點字。

聯絡健康服務中心電話1-971-673-2411，聽障專線711或[COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us)。

# 托兒所的隔離和禁入指引

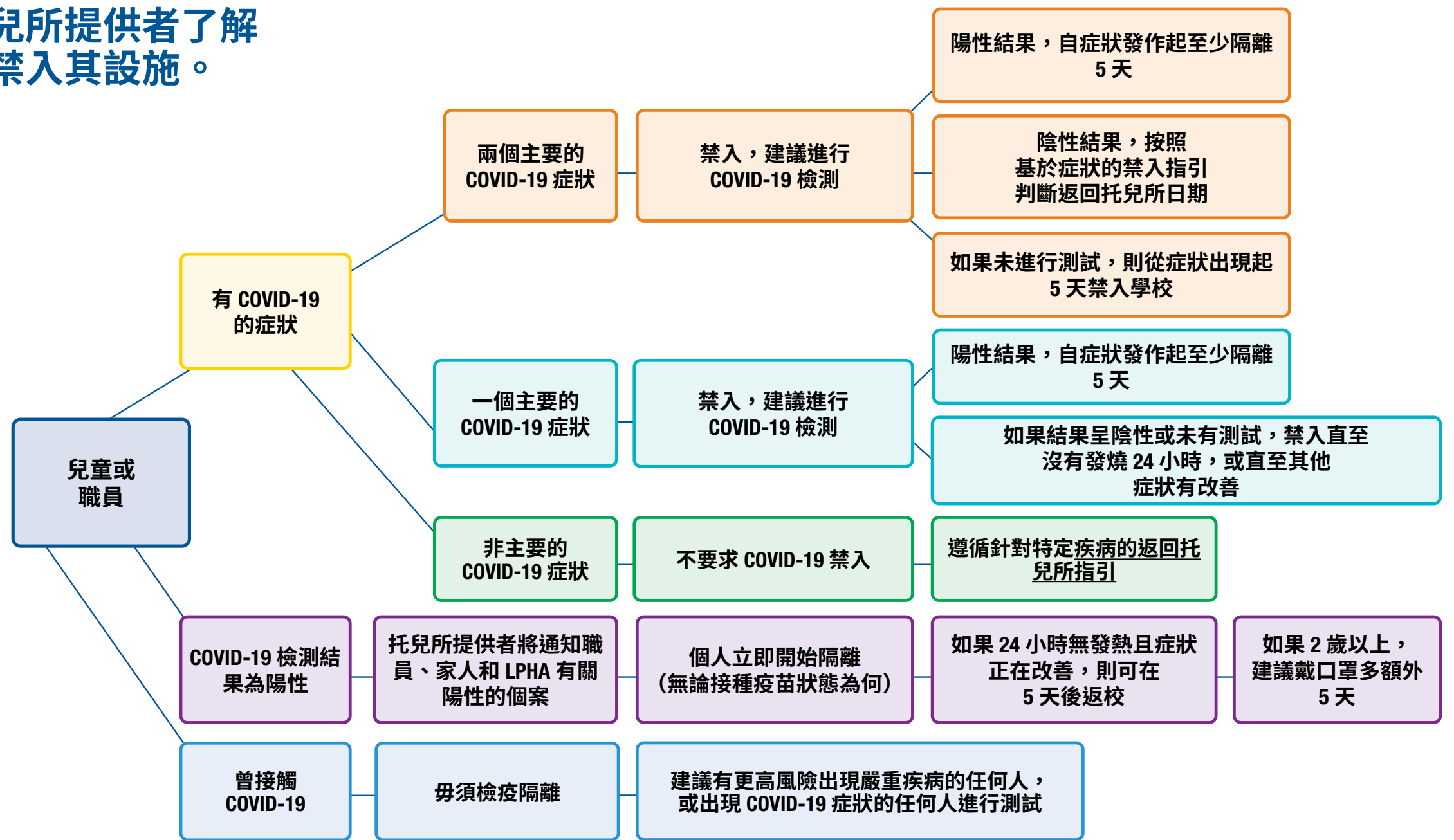
該決策樹旨在幫助指導托兒所提供者了解誰需要隔離或者誰應該被禁入其設施。

**隔離**為至少 5 天，是為測試呈陽性或在接觸 COVID-19 後出現兩個主要症狀的人士而設。建議 2 歲及以上的個人在 5 天隔離期結束後再佩戴口罩 5 天（第 6 天至第 10 天）。如果症狀在第 5 天之前沒有改善，應繼續隔離。

**禁入**意味著如果兒童或教職員工出現傳染病症狀，則禁止其進入托兒所。

**基本的 COVID-19 症狀**為新出現的咳嗽（非典型，與已知的潛在病況如哮喘或過敏無關）、體溫達 100.4°F 或以上、發冷、呼吸短促以及新出現的味覺或嗅覺喪失。

**非基本的 COVID-19 症狀**為疲勞、肌肉或身體酸痛、頭痛、喉嚨痛、鼻塞、流鼻水、噁心、嘔吐和腹瀉。



問題? 請聯絡 [ProviderContact@ode.oregon.gov](mailto:ProviderContact@ode.oregon.gov) 或俄勒岡州衛生局的[如果您的測試呈陽性求助熱線](#)

**索取無障礙文件：**對於傷殘人士或說其他語言的非英語人士，OHA 可以提供其他格式的資料，例如：翻譯、大字體或凸字（盲文）版本。聯絡新冠肺炎應對及康復小組 (Coronavirus Response and Recovery Unit, CRRU)，電話：503-979-3377，或電郵：[CRRU@dhs.oha.state.or.us](mailto:CRRU@dhs.oha.state.or.us)。我們接受所有轉駁電話或您可致電 711（聽障熱線）或電郵至 [COVID19.LanguageAccess@dhs.oha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhs.oha.state.or.us)。